



Quelques idées à propos du texte de proposition de loi sur les langues régionales.

http://www.felco-creo.org/mdoc/detail_fr.php?categ=deputat&id=524

Le texte est très intéressant et il faut remercier les élus qui malgré leurs divergences politiques se sont entendus pour faire avancer la cause des langues de France. Il reste à espérer que le Gouvernement n'empêchera pas la discussion de cette proposition.

La lecture de ce document nous inspire un certain nombre de remarques :

Remarques générales d'abord :

- Nous supposons qu'un exposé des motifs sera joint à cette proposition et qu'il éclaircira la philosophie générale du projet et définira la place que les langues de France doivent tenir dans l'édifice de la culture nationale : une réflexion approfondie est indispensable à ce propos.
- Tel qu'il se présente, le texte avec ses 66 articles est peut-être un peu long, parfois cryptique (références à des textes législatifs ponctuels qui ne sont pas autrement définis). Il peut voir s'élever comme objection qu'une part de ce qu'il prévoit peut être mis en place par la voie réglementaire. C'est un vieux débat : faut-il un texte ultra précis, au risque de verrouiller le sujet et d'empêcher tout développement ultérieur, ou faut-il un texte cadre, au risque de voir ce cadre demeurer vide ?
- Le texte nous semble négliger des éléments d'actualité qui ont leur importance :
- La référence à la HALDE laisse de côté le fait que cette institution est menacée de disparition.
- La référence insistante, et légitime en soi, aux collectivités locales ne doit pas faire oublier que la question des compétences et des moyens attribués à ces collectivités est actuellement l'objet d'âpres débats parlementaires. Et la tendance ne semble être ni au renforcement des compétences des régions, ni à l'élargissement de leurs moyens propres, en dehors de la dotation qui leur viendrait de l'État. Il ne faut pas laisser à ce dernier la porte ouverte à un désengagement par rapport à ses obligations, car la place donnée aux langues de France dans le texte constitutionnel indique bien que la tentation existe.



Qualques idèas a prepaus del tèxt de proposicion de lei sus las lengas regionalas.

http://www.felco-creo.org/mdoc/detail_fr.php?categ=deputat&id=524

Lo tèxt es fòrça interessant e cal grandmercejar los elegits que per dessobre lors divergèncias politicas se son endevenguts per far avançar la causa de las lengas de França. Cal esperar que lo Govèrn metrà pas d'empacha a la discussion d'aquela proposicion.

Le legida d'aquel document nos inspira un cert nombre de remarques.

Remarcas generalas :

- Supausam que li sarà jonch un expausat dels motius qu'esclairirà la filosofia generala del projecte, e definirà la plaça que las lengas de França devon tenir dins l'edifici de la cultura nacionala : una reflexion aprigondida sobre aquel sicut es ndispensabla.
- Tal coma, lo tèxt amb sos 66 articles es benlèu un pauc long, de còps que i a criptic (referèncias a de textes legislatius ponctuals pas autrament definits). I pot aver l'objeccion qu'una part de çò previst o poiriá èstre via de textes reglamentaris. Es un vielh debat : cal un texte ultra precis, a la risca d'embarrar, e d'empedir de desvolopaments ulteriors, o cal un texte cadre, a la risca de veire lo cadre demorar vueg ?
- Lo tèxt nos sembla negligir d'elements d'actualitat qu'an lor importància :
- La referèncià a la HALDE daissa de caire lo fach qu'aquela institucion es menaçada de desaparicion.
- La referèncià insistenta, e legitima en se, a las collectivitats localas cal pas que faga oblidar que la question de las competèncias e dels mejans atribuïts a aquelas collectivitats es ara l'objècte de debats parlamentaris pro aspres. E la tendèncià sembla pas ni al renfortiment de les competèncias de las regions, ni a l'eslargiment de lors mejans pròpris, fòra la dotacion que lor vendria de l'Etat. Cal pas daissar a aqueste la porta dobèrta a un desengatjament a respecte de sas obligacions, car la plaça donada a las lengas de França dins lo tèxt constitucional indica ben que la tentacion existis.

Dans le détail :

- **Article 4** : il prévoit des coordinations entre les régions qui partagent une même langue, sans autre précision. Il faut attendre l'article 63 pour voir nommées les régions occitanes. Il vaudrait mieux que l'unité de la langue d'oc ou occitan soit clairement énoncée dès le début.
- **Article 5** : la coordination nationale n'a d'intérêt que si elle peut s'autosaisir. S'il lui faut attendre d'être convoquée par le Premier ministre, il risque de lui arriver ce qui est déjà arrivé au Haut Conseil : une tranquille mise en sommeil. Pourquoi lui donner comme mission la définition des langues concernées ? Cela doit venir en amont.

En ce qui concerne l'enseignement, qui est plus particulièrement de la compétence de la FELCO :

- **A propos des articles 9 et 13** (la possibilité pour un enfant d'être inscrit dans une école dans laquelle existe un enseignement de la langue si son école de rattachement ne le permet pas). Le principe de base doit être l'obligation pour l'école publique de rendre possible partout l'accès à un enseignement de ou en langue régionale et notamment d'assurer la continuité des cursus de la maternelle à la terminale et vers le supérieur.
- **Article 18** sur la possibilité pour les collectivités locales de subventionner la création d'écoles : cela est contraire à la tradition instaurée par la loi Falloux, et c'est un sujet particulièrement délicat qui risque de provoquer des réactions ultra laïcardes.

En ce qui concerne les médias, nous saluons l'article 23 qui fait obligation au service public de l'audiovisuel de faire une place quotidienne aux langues de France, à côté du français. L'idée de chaînes réservées à ces langues fait courir le risque d'une certaine ghettoïsation. De la même manière que les langues de France doivent être présentes dans l'école de tout le monde, elles doivent aussi l'être à la télévision et à la radio de tout le monde.

Philippe MARTEL, président de la FELCO (Fédération des Enseignants de Langue et Culture d'Oc).

Dins lo detalh :

- **Article 4**: prevei de coordinacions entre regions avent en partatge una meteissa lenga, sens outra precision. Cal esperar l'article 63 per veire nomenadas las regions occitanas. Tant valdria que l'unitat de la lenga d'òc o occitan foguèsse clarament afortida tre la debuta.
- **Article 5**: la coordinacion nacionala a d'interés pas que se se pot autosasir. Se li cal esperar d'estre convocada per lo primier ministre, risca de li arribar ço qu'arribèt al Haut Conseil: la mesa en sòm tranquilla. Perqué li donar coma pretzfach la definicion de las lengas concernidas ? Aquesta deu venir en amont.

Tocant l'ensenhament, qu'es mai particularament de la competéncia de la FELCO :

- **A prepaus dels articles 9 e 13** (la possibilitat per un enfant d'estre marcat dins una escòla amb ensenhament de lenga se son escòla mai pròcha o permet pas) lo principi de basi deu èstre l'obligacion per l'escòla publica de rendre possible pertot l'accès a un ensenhament de / en lenga regionala, mai que mai d'assegurar la continuïtat dels cursus de la mairala a la terminala e mai cap a l'Universitat.
- **Article 18** sobre la possibilitat per las collectivitats de subvencionar la bastison d'escòlas : es contrari a la tradicion introducha per la lei Falloux, e es un subjete autament delicat que risca de congrear de reaccions ultra laïcardas destemporadas.

Tocant los medias : saludam l'article 23 que fa obligacion al servici public de l'audiovisual de far una plaça quotidiana a las lengas de França, a costat del francés (l'idèia de cadenas reservadas a aquelas lengas fa còrrer la risca d'una certa ghettoïzacion. Del meteis bias que las lengas de França devon èstre presentas a l'escòla de tot lo mond, devon tanben èstre a la television e a la radio de tot lo mond.

Felip Martel,, president de la FELCO (Federacion dels Ensenhaires de Lenga e Cultura d'Òc)